

南京大学海外教育学院

Institute for International Students, Nanjing University

中国 南京市汉口路 22 号 210093

No.22 Hankou Road Nanjing China, 210093

Tel: 86-25- 83594535 83593586

Fax: 86-25-3316747

E-mail: issd@nju.edu.cn

Http: // www.nju.edu.cn/hwxy

南 京 大 学

NANJING UNIVERSITY

外国学者留学生申请表

APPLICATION FORM FOR FOREIGN SCHOLARS AND STUDENTS

请申请人认真阅读本表第四页的注意事项后再填写下列诸项。

Please read CAREFULLY the IMPORTANT NOTES on page 4 before filling out the form.

1. 个人简历/Personal information:

英文姓名(同护照用名)/Name in English (Same as in Passport):

姓/Family Name: _____

名/Given Name: _____

中文姓名/Name in Chinese: _____

出生日期/Date of Birth: _____年/Year _____月/Month _____日/Day

出生地点/Place of Birth: _____ 性别/Sex: _____ 国籍/Nationality: _____

母语/Native Language: _____ 宗教/Religion: _____ 婚姻状况/Marital Status: _____

联系地址/Present Address (Mailing Address): _____

电话/Tel.: _____ 传真/Fax: _____ 电子信箱/E-mail: _____

永久地址/Permanent Address: _____

护照号码/Passport No: _____ 有效期限/Term of Validity: 自/From _____ 至/To _____



2. 受教育情况(填至申请日)/Educational Background (to the time of application):

| 学校 Institutions | 在校时间 Years Attended (from/to) | 主修专业 Field of Study | 所获毕业证书及学位证书 Certificate Obtained |
|--------------------|----------------------------------|------------------------|-------------------------------------|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |

3. 工作经历/Work Experience:

| 工作单位 Employer | 起止时间 Time (from/to) | 从事工作 Work Engaged | 职务及职称 Posts Held |
|------------------|------------------------|----------------------|---------------------|
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ | _____ |

4. 语言能力/Language Proficiency:

| | 会话 Speaking | 阅读 Reading | 写作 Writing |
|------------|----------------|---------------|---------------|
| 汉语/Chinese | _____ | _____ | _____ |
| 英语/English | _____ | _____ | _____ |
| 其它/Other | _____ | _____ | _____ |

请用很好、好、一般或不会自行评价并填入以上空格/Evaluate your ability as Excellent, Good, Fair or Poor in the blank.

学习汉语的经历/Experiences of studying Chinese:

曾经在什么学校学习过多长时间汉语? /How much time and in which school have you learned Chinese? _____

如果你参加过 HSK 考试, 通过了几级? /If you have ever taken the HSK test, which level have you got? _____

5. 来校学习计划/Plan of Study in Nanjing University:

A. 留学类别/Student Status Types

本科生/Bachelor's Degree Candidate: ;

研究学者/Research Scholar: ;

语言生或普通进修生/Language Student or
General Advanced Student: ;

硕士研究生/Master's Degree Candidate ;

高级进修生/Senior Advanced Student: ;

博士研究生/Doctoral Candidate: ;

请在所选的项目方框内打“X” /Please indicate with a cross in the bracket.

B. 申请汉语学习时间/Expected Duration of Chinese language study at Nanjing University:

自/From _____年/Year _____月/Month 至/To _____年/Year _____月/Month

C. 申请专业或研究专题/Expected Subject or Field at Nanjing University: _____

D. 申请专业学习时间/Duration of specialized study at Nanjing University

自/From _____年/Year _____月/Month 至/To _____年/Year _____月/Month

E. 学习的专业与今后工作的关系/Relevance of proposed study in China to future work:

F. 拟在校学习或研究的详细内容（可另附纸）/Please describe the details of your study or research plan in Nanjing university (An extra paper can be attached if the space is not enough)

G. 欲完成的论文/Titles of thesis you expect to complete: _____

H. 曾发表的主要学术论文、著作及作品/Academic paper, writing & art works published:

语言进修生和普通进修生不需要填写第 F、G 和 H 栏。/Language students and general advanced students do not need to fill the items F, G and H.

6. 留学经费来源/Financial Resources

A. 全额奖学金由_____提供

Full scholarship granted by_____.

B. 部分奖学金由_____提供

Partial scholarship granted by_____.

学费/Tuition: 住宿费/Lodging: 医疗费/Medical Care: 教材费/Learning Material:

C. 自费/Self-paying:

保证人姓名/Guarantor's Name: _____

地址/Guarantor's Address: _____

工作单位/Guarantor's Office: _____

与本人的关系/Relationship: _____

7. 推荐单位和电话/Reference & Tel. _____

在华事务担保人和电话/The guarantor charging your case in China & Tel: _____

申请人保证/I hereby affirm that:

1. 申请表中所填写的内容和提供的材料真实无误;

All information and materials given in this form are true and correct.

2. 在华其间, 遵守中国的法律、法规, 不从事任何危害中国秩序的、与本人来华学习身份不相符的活动;

During my stay in China, I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government, and will not participate in any activities, which are deemed to be adverse to the social order in China and inappropriate to the capacity as a scholar or a student.

3. 在学期间, 遵守学校的校纪、校规, 全力投入学习和研究工作。尊重学校的教学安排;

During my study in China, I shall observe the rules and regulations of the university, and will concentrate on my studies and researches, and will follow the teaching programs made by the university.

4. 按规定修完学业, 按期回国, 不无故在华滞留;

I shall return to my home country as soon as I complete my scheduled program in China, and will not extend my stay without valid reasons.

5. 入境后立即到学校办理报到手续, 并在 30 天内到南京市公安局办理居留手续, 逾期所受处罚的一切费用自理。

I'd like to go through all the procedures of registration to the university as soon as I arrive. I will apply within thirty days of arrival for the residency permit to the municipal Public Security Bureau of Nanjing otherwise I have to pay the forfeit for the delay.

申请人签名/Signature of the applicant: _____日期/Date:_____

无此签名, 申请无效/The application is invalid without the applicant's signature

注意事项/Note:

申请人须用中文填写或用英文印刷体填写, 其它文字或缺项填写的申请表无效。

This form is to be completed Chinese or English (print) only. An incomplete application or complete in language other than Chinese or English is invalid.